



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年七月十一日（星期四）

目 錄	頁
邀請公眾就住宅物業市場報告發表意見	1
工商司出席亞太貿易部長會議	1
香港相信服務業貿易國際市場將可達致全面開放	2
政府致力了解和協助新移民	4
紡織業諮詢委員會全力支持港府應付美國對紡織品的措施	6
一百二十三名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	7
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	7
五月按國家及貨品分析的本港對外貿易統計	7
海事處調查躉船撞橋事件	17
政府修訂《應課稅品（酒類）規例》	17
船灣郊野公園遊客中心重新開放	18
皇家海軍軍官主持航海學校五十周年畢業典禮	18
目標為本課程改善教育質素	19
家長在學校教育及管理的角色	20
學界優秀運動員獎明日頒發	21
外匯基金運作	22

邀請公眾就住宅物業市場報告發表意見

政府今日（星期四）歡迎消費者委員會就香港住宅物業市場所發表的競爭研究報告。

政府發言人說：「我們歡迎消費者委員會完成該項研究，並會仔細研究報告的建議，希望於一九九七年一月發表政府的回應。」

「與此同時，我們歡迎公眾及地產界有關人士就該報告發表意見。」

公眾人士可將書面意見在一九九六年八月底前交至中環花園道三號萬國寶通銀行大廈九樓房屋科。

完

工商司出席亞太貿易部長會議

工商司俞宗怡將代表香港出席亞太經濟合作組織（亞太經合組織）於七月十五及十六日在新西蘭克賴斯特徹奇舉行的貿易部長會議。

會議的主要目的，是策劃有關貿易及投資自由化的行動，以便亞太經合組織整體於今年十二月在新加坡舉行的世界貿易組織（世貿組織）部長會議上提出。

俞宗怡說：「亞太經合組織已經定下雄心勃勃的目標，以期於二零一零／二零二零年在亞太區內達致貨物、服務及投資方面的自由流動。組織期望世界其他地區也努力尋求進一步的多邊自由化。」

「在新加坡舉行的部長會議將會是世貿組織一個極為重要的會議，並且是持續貿易自由化的動力。會議是世貿組織自一九九五年成立以來首次舉行的部長會議，會上將訂定全球貿易自由化的未來路向。」

「我們希望亞太經合組織在克賴斯特徹奇的會議上，就世貿組織未來的方向及工作計劃提出意見，以便提升在新加坡舉行的部長會議的討論及決策層面。」

克賴斯特徹奇的會議亦將檢討亞太經合組織成員就貿易及投資自由化制訂個別行動計劃的進度。根據亞太經合組織的經濟領袖於去年十一月在大阪通過的一

份行動綱領，亞太經合組織的成員必須在一九九六年內制訂個別的行動計劃，以期達到亞太經合組織自由貿易的目標。

俞宗怡在克賴斯特徹奇期間將與亞太經合組織其他成員國的部長舉行雙邊會議，就共同關注的貿易及經濟事項交換意見。

亞太經合組織是一個非正式的場合，讓各政府的高層官員就貿易及經濟事宜進行對話，現時共有十八個成員。除香港外，其他成員有澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國、印尼、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、新西蘭、巴布亞新畿內亞、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國及美國。

完

香港相信服務業貿易國際市場將可達致全面開放

雖然香港對世界貿易組織四個服務行業的談判所取得的有限成果感到失望，但仍然相信在不久的將來，透過多邊協議將可達致一個全面開放的服務業貿易國際市場。

貿易署副署長譚榮邦今日（星期四）出席香港海景扶輪社午餐會致辭時作上述表示。他代表香港出席世界貿易組織服務業談判。

譚榮邦說，這四個服務行業（即人才流動、金融服務、基本電訊和海上運輸）的談判結果引起全球評論員很多批評。

他說：「我們必須明白到已發展及發展中經濟體系的服務行業是處於不同的發展階段，兩者存在着很大差距，一項多邊協議很難將這些差距彌合。」

「我理解到很多發展中經濟體系仍然不願意將服務行業市場開放，恐防外來及較先進的供應商使本地新發展工業抬不起頭；而在面對發展中經濟體系尚未開放他們深具潛質的市場時，已發展經濟體系在決定是否保持自己的市場開放時，亦顯得小心謹慎。這對涉及龐大市場的金融服務業、基本電訊業和海上運輸業為然。」

「故此《服務貿易總協定》的主要目標，就是解決這些問題，以建立一個自由開放的服務貿易市場。」

在檢討香港參與世貿組織談判時，譚榮邦指出，就這些服務行業來說，現時也許並非是達成一個全面的多邊協議的適當時機。

他說：「此外，延續談判是按個別行業進行，頗異於烏拉圭回合時採用綜合談判的方法。」

「這個方法使參與談判的成員可更集中處理開放個別行業的事宜，但參與者卻較難透過以不同行業作討價還價的妥協。」

「此外，參與談判成員更易受到國內工業游說的壓力，美國在金融服務和基本電訊服務的談判表現，是明顯的例子。」

譚榮邦在他的演講辭中，簡述烏拉圭回合所要求四個服務行業延續談判的最新情況。

他說，人才流動的談判已於一九九五年七月完成，並達成協議，在符合各國的入境法例的原則下暫准人才入境，以提供服務。

金融服務業談判旨在消除業內的貿易障礙，在談判結束時達成一項臨時協議。

譚榮邦回憶說，美國一直提倡開放金融服務業，但在一九九五年六月三十日談判的最後期限前，美國認為一些其他世貿成員所提出的承諾並不足夠，故決定不開放美國市場予新加入的成員。

雖然美國沒有參與協議，但經過世貿成員持久的游說活動以及設法使談判繼續進行，最終在一九九五年七月二十八日達成中期協議。各參與者，包括香港在內，作出有約束力的承諾，按最惠國待遇基礎開放市場。

譚榮邦說：「基本電訊業的談判現時仍然未明朗。」

他說，一如金融服務業一樣，當談判接近完結時，美國代表提出會計折帳及衛星服務兩個極為複雜及技術性的問題，美國聲稱如這兩個問題不能圓滿解決，美國便不接納全面協議。

譚榮邦說：「無可置疑，在找出可行的解決方法前，是需要更多時間去深入研究這兩個問題。然而，眾所週知，美國不滿意其他談判成員所提出的承諾，並要求更多時間，敦促其他談判成員改善條件。」

「最終參與談判的成員於本年四月三十日同意將談判持續至一九九七年二月十五日，以便有充足的時間定出解決上述兩個問題的方法，以及讓談判成員有更多時間作出最佳的承諾。」

「雖然基本電訊服務現時仍未有正式的協議，令人安慰的是，在這過渡期間，各參與者在談判期間提出對開放基本電訊服務市場的承諾仍然放在於談判桌上，並於一九九八年一月一日生效。」

至於海上運輸服務方面，譚榮邦說，談判開始時已注定不能成功，因為美國不願意作出承諾。美國認為參與談判成員所作出的承諾都不足以達致一個完備的多邊協議。

他說：「然而，由於參與者不願接受談判全盤失敗，成員同意暫停談判，待二零零零年新一輪服務貿易談判開始後再恢復磋商。」

「同時，大會要求參與者在暫停最惠國義務的情況下，維持他們放在談判桌上的承諾，直至重開的談判完結為止。」

譚榮邦說，香港與其他世貿成員現正檢討四個服務業談判的成果。

他說：「於本年十二月在新加坡舉行的世貿組織首個部長級會議，部長們將有機會嚴謹地檢討貿易服務業談判的整個問題，並為這個十分重要的世界貿易項目給予必需的動力和政治指引。」

總結香港在這些談判中的得益時，譚榮邦說，整體而言，香港對該三個主要服務行業的國際運作有更清楚的認識，這有利於香港在談判重開時能夠作出更佳的準備。

譚榮邦說：「具體來說，我們得到多個國家承諾對香港開放他們的金融市場。」

「至於基本電訊服務方面，直至現時為止，我們得悉主要參與者對談判在明年二月重開時能夠達成協議，抱樂觀的態度。」

「要達致一個全面開放服務貿易的國際市場，我們仍有漫長的路途，但我們相信在不久的將來一定能夠成功。因為我們已朝着這方向跨出第一步，而且已不可能走回頭路。」

完

政府致力了解和協助新移民

政務總署署長劉李麗娟今日（星期四）表示，政府致力找出新移民的需要，並研究新措施以符合他們的需要。

劉李麗娟出席香港聯青社午餐會時指出，政府希望透過一系列專門和一般服務，協助新移民盡快和順利地融入社會，而政務總署在幫助他們融入社會的過程中扮演一個重要的協調角色。

她說，政府認為若把新移民看成享有另一套服務的特別一群，會有不良影響，因此新移民應與其他香港市民一樣獲得相同的一般服務，包括社會福利、教育和健康護理。

劉李麗娟強調，政府亦明白有些新移民在適應本港生活上會有困難，需要他人幫助才能融入這個與他們過往生活完全不同的社會。這些不同的地方包括語言、制度、生活方式和節奏等。

她說：「因此，各政府部門除了向新移民提供所有香港市民都可享有的一般服務外，亦為他們提供專門服務，以符合他們的特別需要，使他們更快及易於適應本地生活方式。」

「例如教育署便已設立了中央派位小組，協助新移民子女能盡快在就近學校入讀合適他們程度的年級。該署亦資助不少非政府機構為新移民兒童開辦特別的適應及延續課程，令他們對香港的居住環境有更多認識。」

她指出，政務總署自獲任直接負責監察和評估政府為新移民所提供的各項服務後，現正盡力確立評估新移民所需的機制，以確保提供服務機構能給予新移民最需要的服務，並以最佳方法滿足他們的需要。

為了達致上述目標，由政務總署署長擔任主席的督導委員會已經成立，成員包括政府內負責提供服務的有關部門和政策科。這些部門和政策科互相聯繫和交換資料，確定新移民的新需要，並制訂新措施以滿足新移民的特別需求。

督導委員會亦會按需要邀請非政府機構代表出席會議。

劉李麗娟說：「委員會雖然成立不久，但已經開始向有關部門就資源調配問題作出建議，並在確定需要後向中央政府建議增撥資源。」

她又表示，政務總署轄下的十八個政務處亦已設立類似組織，各區政務專員透過地區聯絡網及與區內團體和居民的經常接觸，及早找出新移民可能遇到的問題，而專員每兩個月亦會向中央督導委員會詳細匯報有關情況。

另外，政務總署為了更準確掌握新移民的個人資料，由二月份起在尖沙咀人事登記處向領取身分證的新移民派發問卷。

劉李麗娟說：「政務總署現正整理新移民的年齡、性別、所操方言以及居住的地區等資料。這些資料對政務總署評估他們對社會、教育及福利需要莫大幫

助。有關資料亦會交給十八個政務處以便監察和評估區內的服務，同時亦會轉交有關部門方便他們釐定服務計劃。」

政務總署署長亦定期訪問參與適應課程的新移民，並與有關服務的負責人詳談，以了解新移民面對的問題及服務的效果。署長亦曾和其他部門同事一起出席非政府機構主辦的研討會和論壇。

最後，劉李麗娟表示，政務總署最近印製一本新移民服務指南，介紹他們所需的各項公共服務及獲取服務的途徑。該冊子以簡體字編寫，可在羅湖管制站、尖沙咀人事登記處、各區政務處、各政府部門分區辦事處及非政府機構免費索取。

完

紡織業諮詢委員會全力支持港府應付美國對紡織品的措施

紡織業諮詢委員會今日（星期四）重申全力支持港府行動，要求美國政府取消單方面對本港多種紡織品實施額外入口措施。

工商司兼紡織業諮詢委員會主席俞宗怡在委員會今日會議後說，紡織業諮詢委員會成員重申他們的意見，認為美國提出聯同香港海關進行查廠工作的建議會影響本港海關的自主權，這是不能接受的。

俞宗怡說：「然而，我們樂意與美國加強合作，共同努力打擊非法轉運，我們願意繼續尋求其他合作方法，以代替美國提出的聯合查廠的建議及美國單方面對本港實施的其他措施。」

「所以我們將向美國重申我們的論點，並希望美國能夠明白我們的立場，並同意以此為基礎繼續磋商，以便達致一個雙方都能接受的解決方案。」

「我們亦會知會美國，他們所實施的措施對本港貿易的負面影響與日俱增，故此我們須盡速採取下一步行動，以保障我們的貿易利益。」

俞宗怡指出，香港亦會向美國清楚表示，雖然透過雙邊磋商去解決問題是較為可取的方法，但我們不能夠長期等候。

她補充說：「所以，除非美國在一段合理的時間內有正面的回應，否則我們將沒有選擇餘地，並會立即採取步驟，將事件提交世界貿易組織。」

完

一百二十三名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

一百二十三名越南非法入境者今日（星期四）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第四十五批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這批人士包括五十六名男子、二十八名女子、二十名男童及十九名女童。他們全部來自越南北部。

該批人士多數於一九八九年來港，其中少數則於一九八八、一九九零、一九九一、一九九五及一九九六年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達四千零六人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期四）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為周厚澄太平紳士及無國界醫生醫療會的 Ms Nadine de Lamotte。

完

五月按國家及貨品分析的本港對外貿易統計

政府統計處今日（星期四）發表九六年五月份按國家／地區及貨品分析的詳細外貿統計數字。

九六年五月份的轉口貨值，與九五年同月比較，增幅百分之三點八，達一千零三億元，而港產品出口則下跌百分之十二，達一百七十六億元。兩者合計的整體出口貨值則有百分之一點一的些微增長，達一千一百七十九億元。然而，五月份較遜色的出口表現很大程度上是受去年五月份的較高比較基數所影響。同時，進口貨值為一千二百九十九億元，下跌百分之二點六。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

九六年五月份與九五年同月比較，經本港轉口貨值上升的目的地為：日本（升百分之十七）、英國（升百分之十六）、南韓（升百分之十一）、法國（升百分之八點五）、德國（升百分之七點八）、荷蘭（升百分之四點一）、中國（升百分之三點九）和新加坡（升百分之一點二）。

然而，輸往台灣和美國的轉口貨值則分別下跌百分之七點九和百分之二。

今年首五個月與去年同期比較，經本港轉口貨值上升的目的地為：日本（升百分之二十八）、英國（升百分之十五）、法國（升百分之十四）、德國（升百分之十一）、中國（升百分之十一）、荷蘭（升百分之九點九）、新加坡（升百分之九點二）和南韓（升百分之六點七）。

然而，輸往台灣和美國的轉口貨值則分別微跌百分之零點六和百分之零點四。

所有目的地合計，今年首五個月的轉口貨值為四千五百八十九億元，與去年同期比較，上升百分之八點九。

表二載列十項主要轉口貨品的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，主要貨品的轉口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括電動機械、儀器和用具及零件（增六十三億元，升百分之十五）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增五十二億元，升百分之二十四）；成衣（增三十四億元，升百分之十一）；以嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品為主的雜項製品（增二十七億元，升百分之五點七）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表（增二十四億元，升百分之十二）；和鞋類（增二十二億元，升百分之九點三）。

同期，通訊、錄音及音響設備和儀器的轉口貨值則下跌（減四億三千一百萬元，跌百分之一）。

表三載列輸往十個主要目的地的港產品出口貨值變動情況。

九六年五月份與九五年同月比較，港產品出口輸往主要目的地的貨值有不同程度的跌幅：法國（跌百分之二十七）、加拿大（跌百分之二十五）、台灣（跌

百分之十八)、荷蘭(跌百分之十八)、美國(跌百分之十六)、中國(跌百分之十一)、新加坡(跌百分之九點二)、德國(跌百分之八點八)和日本(跌百分之零點七)。

然而，輸往英國的港產品出口貨值則上升百分之二點五。

今年首五個月與去年同期比較，港產品出口輸往英國和台灣的貨值分別上升百分之四點七和百分之零點七。而港產品出口貨值下跌的目的地則有：美國(跌百分之十)、新加坡(跌百分之九點七)、加拿大(跌百分之八點六)、法國(跌百分之七點八)、荷蘭(跌百分之七)、德國(跌百分之五點二)、中國(跌百分之二點九)和日本(跌百分之二)。

所有目的地合計，今年首五個月的港產品出口貨值為八百二十四億元，與去年同期比較，下跌百分之五點九。

表四載列港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，港產品出口貨值上升的包括電動機械、儀器和用具及零件(增十四億元，升百分之十二)；和個別工業專用機械(增一億四千六百萬元，升百分之十二)。

同期，港產品出口貨值有所下跌的包括辦公室機器和自動資料處理儀器(減二十二億元，跌百分之二十八)；成衣(減十五億元，跌百分之六)；通訊、錄音及音響設備和儀器(減八億四千九百萬元，跌百分之二十)；以珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品(減五億四千三百萬元，跌百分之七)；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表(減四億六千五百萬元，跌百分之六點九)。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九六年五月份與九五年同月比較，來自主要供應地的進口貨值的下跌幅度為：德國(跌百分之十九)、日本(跌百分之十五)、台灣(跌百分之十四)、南韓(跌百分之十)、美國(跌百分之二點七)和新加坡(跌百分之零點一)。

然而，來自意大利、馬來西亞、英國和中國的進口貨值則分別上升百分之十六、百分之五點九、百分之五點八和百分之五點六。

今年首五個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：馬來西亞(升百分之二十四)、意大利(升百分之二十二)、英國(升百分之十七)、新加坡(升百分之十一)、美國(升百分之十)、中國(升百分之六點三)、德國(升百分之三點六)和南韓(升百分之二點二)。

然而，來自日本和台灣的進口貨值則分別下跌百分之五點九和百分之一點九。

所有供應地合計，今年首五個月的進口貨值為六千一百億元，與去年同期比較，上升百分之四點七。

表六載列十項主要進口貨品的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，進口貨值上升的主要貨品包括電動機械、儀器和用具及零件（增八十四億元，升百分之十二）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增五十九億元，升百分之二十三）；成衣（增二十四億元，升百分之六點七）；一般工業機械和儀器及零件（增十八億元，升百分之九點五）；以嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品為主的雜項製品（增十五億元，升百分之四）；和通訊、錄音及音響設備和儀器（增十四億元，升百分之二點六）。

同期，紡織品的進口貨值則下跌（減二十三億元，跌百分之四點一）。

上述所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九六年五月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於八月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九六年五月份本港外貿表現的統計資料，載於九六年五月號的《香港對外貿易》，該月刊將於七月二十二日左右開始發售，每本一百二十九元。可在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。

如欲訂閱該份刊物，可向香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心二十八樓政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

（下頁續附表）

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九六年 五月 (百萬港元)	一九九六年五月 與一九九五年 五月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至五月 (百萬港元)	一九九六年一月至 五月與一九九五年 一月至五月比較 (變動百分率)
中國	37,067	+ 3.9	167,729	+ 10.7
美國	19,450	- 2.0	83,952	- 0.4
日本	6,115	+ 16.7	32,043	+ 28.0
德國	3,990	+ 7.8	18,750	+ 11.2
英國	3,005	+ 16.3	12,632	+ 15.3
台灣	2,364	- 7.9	10,874	- 0.6
新加坡	2,403	+ 1.2	10,738	+ 9.2
南韓	1,873	+ 10.7	8,255	+ 6.7
法國	1,645	+ 8.5	7,373	+ 13.6
荷蘭	1,416	+ 4.1	6,948	+ 9.9

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年 五月 (百萬港元)	一九九六年五月 與一九九五年 五月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至五月 (百萬港元)	一九九六年一月至 五月與一九九五年 一月至五月比較 (變動百分率)
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲及體育用品)	11,769	+ 2.9	50,497	+ 5.7
電動機械、儀器和 用具及零件	10,632	+ 5.0	48,844	+ 14.8
通訊、錄音及音響 設備和儀器	9,699	+ 9.9	44,517	- 1.0
紡紗、布料、製成 品及有關製品	9,134	+ 1.7	39,012	+ 2.4
衣物及衣物配件	7,357	+ 8.1	35,884	+ 10.6
辦公室機器和自動 資料處理儀器	5,724	+ 16.0	27,037	+ 23.9
鞋類	5,101	+ 3.9	25,731	+ 9.3
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,619	+ 3.5	21,519	+ 12.4
旅行用品、手袋及 同類製品	3,353	+ 2.7	14,460	+ 4.4
一般工業機械和 儀器及零件	3,388	+ 14.5	13,811	+ 10.7

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九六年 五月 (百萬港元)	一九九六年五月 與一九九五年 五月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至五月 (百萬港元)	一九九六年一月至 五月與一九九五年 一月至五月比較 (變動百分率)
中國	5,422	- 11.3	24,229	- 2.9
美國	4,175	- 15.7	19,197	- 10.1
日本	1,027	- 0.7	4,839	- 2.0
新加坡	912	- 9.2	4,585	- 9.7
德國	933	- 8.8	4,115	- 5.2
英國	879	+ 2.5	3,911	+ 4.7
台灣	544	- 18.3	2,977	+ 0.7
荷蘭	341	- 17.7	1,740	- 7.0
加拿大	260	- 24.5	1,427	- 8.6
法國	195	- 26.5	1,087	- 7.8

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年 五月 (百萬港元)	一九九六年五月 與一九九五年 五月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至五月 (百萬港元)	一九九六年一月至 五月與一九九五年 一月至五月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	5,079	- 10.9	22,857	- 6.0
電動機械、儀器和 用具及零件	2,476	- 9.2	13,046	+ 11.8
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,662	- 4.4	7,165	- 7.0
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,326	- 12.9	6,266	- 6.9
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,092	- 25.7	5,695	- 28.0
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,311	- 4.3	5,640	- 1.8
通訊、錄音及音響 設備和儀器	653	- 25.8	3,391	- 20.0
金屬製品	376	- 21.7	1,729	- 7.0
原本形狀塑膠	296	- 29.1	1,626	- 15.0
個別工業專用機械	248	- 8.2	1,314	+ 12.5

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九六年 五月 (百萬港元)	一九九六年五月 與一九九五年 五月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至五月 (百萬港元)	一九九六年一月至 五月與一九九五年 一月至五月比較 (變動百分率)
中國	48,802	+ 5.6	215,572	+ 6.3
日本	15,996	- 14.5	84,623	- 5.9
台灣	10,835	- 13.6	50,661	- 1.9
美國	11,358	- 2.7	49,302	+ 10.3
新加坡	6,653	- 0.1	34,074	+ 10.8
南韓	6,861	- 10.1	31,152	+ 2.2
馬來西亞	2,689	+ 5.9	13,804	+ 24.2
德國	2,605	- 18.6	13,731	+ 3.6
英國	2,819	+ 5.8	13,337	+ 17.1
意大利	2,524	+ 15.9	12,480	+ 22.3

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年 五月 (百萬港元)	一九九六年五月 與一九九五年 五月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至五月 (百萬港元)	一九九六年一月至 五月與一九九五年 一月至五月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	15,908	- 0.9	78,028	+ 12.1
通訊、錄音及音響 設備和儀器	10,939	- 3.6	56,756	+ 2.6
紡紗、布料、製成 品及有關製品	12,590	- 5.8	53,368	- 4.1
雜項製品（主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲及體育用品）	8,811	- 1.9	38,900	+ 4.0
衣物及衣物配件	8,224	+ 7.0	37,575	+ 6.7
辦公室機器和自動 資料處理儀器	7,215	+ 27.1	31,377	+ 23.1
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	5,073	- 8.8	25,256	*
鞋類	4,669	+ 6.2	22,417	+ 6.5
一般工業機械和 儀器及零件	4,464	+ 3.3	21,056	+ 9.5
非金屬礦產製品	3,663	- 7.8	17,757	- 1.5

* 代表數字少於百分之零點零五

完

海事處調查躉船撞橋事件

海事處發言人表示，署理海事處處長崔崇堯已下令對今早（星期四）一艘躉船撞及青衣南橋事件進行本地海事調查。

高級驗船主任李國平及海事主任劉家駒已獲委任調查今次事件。

有關的四十五米長躉船在其與拖船連繫的拖纜斷開時失去控制，在海上漂流，後來船桅撞及青衣南橋。

橋邊約十米長的欄杆受損。

事件中無漏油及傷人報告。

完

政府修訂《應課稅品（酒類）規例》

政府發言人今日（星期四）表示，當局將會修訂《應課稅品（酒類）規例》，刪除規例內有關性別的含義。

他說：「此舉會令該規例與預算於今年九月實施的《性別歧視條例》一致。」

現有規例限制十八歲以下的女性受僱於出售酒類飲品的場所工作，修訂後的規例會使男性和女性獲同等對待。

新規例禁止所有十八歲以下人士在晚上八時至早上六時受僱於出售酒類飲品的場所工作。

此外，除非得市政局或區域市政局書面批准，否則上述人士亦不得在上午六時至晚上八時受僱於出售酒類飲品的場所工作。

修訂規例明日（星期五）刊登憲報，並由當日起生效。

完

船灣郊野公園遊客中心重新開放

因維修而關閉的船灣郊野公園遊客中心將於明日（星期五）重新開放。

漁農處發言人表示，遊客中心關閉的原因，主要為方便維修工作，以及重新擺放中心內展品。

重開的中心將與分別設於香港仔、大帽山、清水灣及城門郊野公園的遊客中心，以及西貢蕉坑獅子會自然教育中心為市民提供服務。

發言人表示，每個中心均有多種設施及陳列展品作教育用途。

中心的標準設施包括影視音響室、接待處、自然角及多款介紹個別郊野公園及其特點的彩色圖片。

郊野公園遊客中心除了星期二外，每日由上午九時三十分至下午四時三十分開放。

個別遊人前往遊客中心毋須預訂。但團體遊覽請先與漁農處自然護理教育組聯絡，電話：二七三三 二一二一。

完

皇家海軍軍官主持航海學校五十周年畢業典禮

駐港英軍總部總參謀苗禮信海軍上校將於明日（星期五）主持香港航海學校的畢業典禮。

由於駐港英軍將於一九九七年六月撤離本港，今年香港航海學校的畢業典禮將會是最後一次由一位皇家海軍軍官主禮，而苗禮信上校得到今次的榮耀更具意義，因為一九九六年亦是香港航海學校建校的五十周年。苗禮信上校亦是該校校董會的校監。

畢業學員接受檢閱和操過檢閱台後，苗禮信上校會頒發獎狀及證書給予七十二名年僅十六歲的學員其中一部分，以表揚他們在過去一年在學術上的表現和進展。

香港航海學校於一九四六年成立，當時是為一些孤兒和缺乏照顧的兒童提供一些基本教育及教導他們一些受僱於航運事業上的海員和管事的技能。時至今天，所有學員都是男生，他們全部選擇接受多種實用的技能包括機械工程、辦公室應用技術、語言訓練及海員紀律等。

該校亦於今年度在沙田舉行的國際龍舟賽中派隊參賽，更是唯一的一支中學參賽隊伍，並打破該組賽事過去歷年的成績，擊敗來自大學和專上學院的隊伍，奪取錦標。

完

目標為本課程改善教育質素

教育署副署長關定輝今日（星期四）呼籲家長和教育界以積極和進取的態度來支持及推動「目標為本課程」，改善為學生提供的教育質素，及早為他們的學習謀取更大成效。

關定輝在出席救世軍屬下小學聯合畢業典禮時表示，為着提高香港的教育質素和配合社會的發展，課程改革相當重要，而「目標為本課程」正是一個具有明確的學習目標，採用新穎的方法，使學習、施教和評估變得更主動及有效的課程。

他說，這個課程會提供更好的機會，讓學生主動去學習，發展獨立思考和解決問題的能力；讓老師根據明確的教育目標和範疇，運用專業知識，發掘學生的個別潛能。

此外，透過評估學生的表現，老師更能盡早找出他們的強項和弱點，幫助他們改善學習的方法，以取得更佳的學習成果。

關定輝今日亦在靈糧堂學校暨幼稚園畢業禮上指出，「目標為本課程」現正以循序漸進的方式在本港小學推行，有關意念更得到家長和教育界的廣泛支持。

他說，從幼稚園高班的家長研討會調查問卷所得到的資料顯示，接近百分之八十的家長同意實施「目標為本課程」，並表示會將子女送到採用該課程的學校就讀。

此外，超過百分之九十五曾參與一九九四／九五學年「目標為本課程」協行計劃的學校，均認為學生的學習動機比前增強及更主動參與活動，而教師的專業發展及他們之間的合作，亦有所增進。

全港有超過五百三十間，即超過百分之六十的小學將在一九九六年九月實施「目標為本課程」。

完

家長在學校教育及管理的角色

家長的角色並不限於家庭，他們亦扮演着重要的角色去協助學校，幫助他們的子女。

教育署署長余黎青萍今日（星期四）出席嘉諾撒聖家（英文）書院第十八屆畢業典禮時，鼓勵家長採取主動，與學校保持聯繫，清楚了解他們子女成長的情況。

余黎青萍表示，父母在家中是子女性格和行爲的典範，因此，他們須學習和改善親子的技巧。

她說，家長必須付出時間，多和子女溝通，她認為互相信任有助建立信心和為家長提供一個牢固的基礎，在有需要時給予子女意見、輔導和鼓勵。

余黎青萍同時強調家長在學校扮演着重要的角色。

她說：「即使老師如何熱衷工作和投入，他們也不可能了解每個學生成長的每一面，因此，家長必須知道他們的責任，和在學校的協助下，肩負起這個責任。」

教育署認識到家長在學校教育及管理所扮演的重要角色，故特別成立家庭與學校合作事宜委員會和家庭與學校合作事宜組，協助學校和家長成立及運作家長教師會。

完

學界優秀運動員獎明日頒發

二十名學生明日（星期五）獲頒學界優秀運動員獎，以表揚他們在一九九五／九六學年學界埠際及國際賽事中有卓越的表現和體育精神。

學界優秀運動員名單如下：

游泳：

- 中學男子組 徐立言（聖約瑟書院）
 中學女子組 黃海漪（庇理羅士中學）
 小學男子組 林卓豪（軒尼詩道官立上午小學）

越野賽：

- 中學男子組 何海濤（順德聯誼會譚伯羽中學）
 中學女子組 李燕儀（德望中學）

乒乓球：

- 中學男子組 鄧國基（沙田蘇浙中學）
 小學女子組 李苑菁（保良局莊啓程小學）

羽毛球：

- 中學男子組 廖國華（沙田蘇浙中學）
 中學女子組 陳薇薇（佛教覺光中學）

田徑：

- 中學男子組 溫達勇（拔萃男校）
 梁達威（賽馬會體藝中學）
 中學女子組 洪麗康（拔萃女校）
 小學男子組 胡文超（陳黎繡珍小學）

籃球：

- 中學男子組 梁國成（元朗信義中學）
 中學女子組 陳燕玲（英華女校）
 小學男子組 謝國富（光明小學）

足球：

- 中學男子組 馮嘉奇（賽馬會體藝中學）
 小學男子組 謝駿熙（保良局朱正賢小學）

排球：

中學男子組 倪振權（喇沙書院）

中學女子組 何嘉茵（庇理羅士中學）

此外，兩位青年大使獲選代表香港前往阿特蘭大參加奧運青年營。

學界優秀運動員頒獎典禮和青年大使歡送會由教育署和香港學界體育會主辦。

教育署署長余黎青萍及香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士將出席主禮。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年七月十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七六九
收市戶口結餘	一八三三
改變原因：	
貨幣市場活動	增一八九
流動資金調節機制今日運作	減一二五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一九五
上午十時	增一九五
上午十一時	增一九零
正午十二時	增一九零
下午三時	增一九零
下午四時	增一八九

流動資金調節機制息率

借 入 放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.5 *+0.0* 11.7.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	五點零四厘
一個月屆滿	五點一四厘
三個月屆滿	五點二零厘
六個月屆滿	五點四八厘
十二個月屆滿	五點九二厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	九十九點八九	六點四六厘
三年	三九零四	六點三零厘	九十八點八九	六點八五厘
五年	五一零六	七點二三厘	九十九點四二	七點五一厘
七年	七三零五	七點六零厘	九十九點四五	七點八五厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十九點零二	七點七一厘

總成交額

一百五十六億二千五百萬元

完